

## **VERSIÓN PÚBLICA**

**“Este documento es una versión pública, en el cual únicamente se ha omitido la información que la Ley de Acceso a la Información Pública (LAIP), define como confidencial entre ello los datos personales de las personas naturales firmantes”. (Artículos 24 y 30 de la LAIP y artículo 6 del lineamiento No. 1 para la publicación de la información oficiosa)**

**“También se ha incorporado al documento la página escaneada con las firmas y sellos de las personas naturales firmantes para la legalidad del documento”**

Nosotros, **ELVIA VIOLETA MENJIVAR ESCALANTE**, mayor de edad, Doctora en Medicina, de este domicilio, portadora de mi Documento Único de Identidad Número

, con Número de Identificación Tributaria

; actuando en nombre y CONTRATO ROCHE

SERVICIOS- representación del Ministerio de Salud, con Número de Identificación Tributaria

, personería que compruebo con

la siguiente documentación: **I)** El Acuerdo Ejecutivo de la Presidencia de la República Número DIEZ, de fecha uno de Junio del año dos mil catorce, publicado en el Diario Oficial Número NOVENTA Y NUEVE, Tomo CUATROCIENTOS TRES del uno de Junio de dos mil catorce, en donde aparece que el Señor Presidente de la República nombró a la Doctora Elvia Violeta Menjivar Escalante, Ministra de Salud, a partir del día uno de junio del año dos mil catorce, **II)** Certificación expedida en esta ciudad, a los un días del mes de Junio del año dos mil catorce, por el Licenciado Francisco Rubén Alvarado Fuentes, Secretario para Asuntos Legislativos y Jurídicos de la Presidencia de la República, de la que consta que de folio cinco vuelto del Libro de Actas de Juramentación de Funcionarios Públicos, que lleva dicha Presidencia, se encuentra asentada el Acta de Juramentación a través de la cual la Doctora **ELVIA VIOLETA MENJIVAR ESCALANTE**, rindió protesta constitucional como Ministra de Salud, ante el señor Presidente de la República Salvador Sánchez Cerén, el día uno de junio del año dos mil catorce; y sobre la base de los Artículos diecisiete y dieciocho de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública (LACAP), los cuales le conceden facultades para firmar Contratos como el presente, y que para los efectos de este Contrato me denominaré “**EL MINSAL**”, y **RENÉ MAURICIO SALGUERO SANTOS**, mayor de edad, Licenciado en Química y Farmacia, del domicilio de Antiguo Cuscatlán, Departamento de La Libertad, portador del Documento Único de Identidad número

, con Número de Identificación Tributaria

; actuando en mi calidad de Representante Legal de la

Sociedad **ROCHE SERVICIOS, SOCIEDAD ANÓNIMA**; que puede abreviarse **ROCHE SERVICIOS S.A.**, del domicilio de Heredia, Costa Rica, con Cédula de Persona Jurídica número

y en esa calidad expresada, según Poder Especial suscrito en Heredia el día diecinueve de abril de dos mil dieciocho, por los señores Radhakrishnan Castillo Mazariegos, en su calidad de Tesorero de Roche Servicios, S.A., y Jorge Alberto Rodríguez Cordero, en su calidad de Apoderado Generalísimo de Roche Servicios, S.A., para que en nombre y representación de la Compañía, actúe como Representante Legal ante el Ministerio de Salud de la República de El Salvador, en lo relativo a firma, negociación y Ejecución de los Contratos de los suministros derivados de la adjudicación del evento número 02/2016, de la Negociación de Precios y Medicamentos para Centroamérica y República Dominicana, COMISCA, dicho Poder Especial está inscrito en el Registro de Comercio al Número **SIETE** del Libro **MIL OCHOCIENTOS SETENTA Y CINCO** del REGISTRO DE OTROS CONTRATOS MERCANTILES, el día once de mayo de dos mil dieciocho, por lo que estoy facultado para celebrar contratos como el presente, que el transcurso del presente Instrumento me denominaré **“LA CONTRATISTA”**, y en tal carácter convenimos en celebrar el presente Contrato de acuerdo a las siguientes cláusulas:

**CLÁUSULA PRIMERA: OBJETO.**

**LA CONTRATISTA** se obliga a suministrar a **El MINSAL**, a precios firmes los medicamentos derivados de la **NEGOCIACIÓN CONJUNTA DE PRECIOS Y COMPRA DE MEDICAMENTOS PARA CENTROAMÉRICA Y REPÚBLICA DOMINICANA EVENTO 02-216**, en los términos, condiciones y especificaciones detalladas a continuación:

RENGLÓN	CÓDIGO	DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO	U/M	CANTIDAD	PRECIO UNITARIO	PRECIO TOTAL POR RENGLO	No. DE ENTREGAS	EVENTO
12	02608002	Rituxinab 100 mg (10 mg/ml). Solución inyectable. Frasco ampolla (vial) 10 ml.  Mabthera 100 mg, F. Hoffmann-La Roche S.A. Origen: Alemania.  <b>VIDA UTIL: No menor</b>	C/U	190	US\$285.00	US\$54,150.00	1	02-2016

RENGLÓN	CÓDIGO	DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO	U/M	CANTIDAD	PRECIO UNITARIO	PRECIO TOTAL POR RENGLÓN	No. DE ENTREGAS	EVENTO
		<b>de 20 MESES a partir de la Fecha de Entrega.</b>						
23	02608003	Trastuzumad 440 mg Polvo Liofilizado para solución inyectable concentrada. Frasco ampolla (vial) con diluyente adjunto con 20 ml. Herceptin 440 mg. Polvo liofilizado, frasco vial con solvente en frasco vial de 20 ml. F. Hoffmann. La Roche S.A. Origen: Estados Unidos.  <b>VIDA UTIL: No menor de 18 MESES a partir de la Fecha de Entrega.</b>	C/u	36	US\$1,650.00	US\$59,400.00	1	2-2016
<b>MONTO TOTAL</b>						<b>US\$113,550.00</b>		
.....								

**CONDICIONES ESPECIALES PARA LOS MEDICAMENTOS:**

**LA CONTRATISTA** deberá cumplir las condiciones especiales siguientes: **REQUISITOS DE CONTROL DE CALIDAD:** Para todas las entregas cada uno de los lotes, deberá de estar acompañados por sus respectivos certificados de análisis de control de calidad emitidos por el laboratorio fabricante. **ETIQUETADO Y MATERIAL DE EMPAQUE:** El etiquetado y las especificaciones del material de empaque de cada uno de los lotes a entregar deberán de cumplir con los requisitos solicitados en las Fichas Técnicas de la Compra Regional Conjunta de Medicamentos. **ROTULACIÓN DEL EMPAQUE SECUNDARIO,** en el empaque secundario deberá de llevar la leyenda “PROPIEDAD DEL MINSAL” y “PROHIBIDA SU VENTA”, **PERIODO DE VIDA ÚTIL AL MOMENTO DE SU RECEPCIÓN:** El período de vida útil de cada uno de los lotes a entregar deberá de cumplir con los requisitos establecidos en el presente Contrato, sin embargo se podrá aceptar una vida útil menor, siempre y cuando **LA CONTRATISTA** se comprometa por medio de Carta Compromiso, de que repondrá todo aquel producto que venciere dentro de los

próximos tres meses previo al vencimiento. El MINSAL tiene la facultad de inspeccionar y de ser informado del proceso de fabricación de los medicamentos, pudiendo ordenar o realizar por si misma los análisis de los medicamentos a través del Laboratorio de Control de Calidad de Medicamentos de EL MINSAL. Los análisis de calidad y las muestras requeridas deberán ser asumidas por LA CONTRATISTA. Además podrán establecer sistemas de control de calidad y dictar cuantas disposiciones considere oportunas para el estricto cumplimiento de lo convenido, dentro de los principios de racionalidad, proporcionalidad y realidad del mercado. (Art. 32 numeral 8 del Reglamento General para la Negociación Conjunta de Precios y Compra de Medicamentos para Centroamérica y República Dominicana).

**MUESTRAS Y PAGOS POR ANÁLISIS:**

De conformidad al Artículo 32 numeral 8 del Reglamento General Para la Negociación Conjunta de Precios y Compra de Medicamentos Para Centroamericana y República Dominicana, La Contratista deberá proporcionar para efecto de muestreo las cantidades y pagos detallados a continuación:

REGLÓN	CÓDIGO	DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO	U/M	CANTIDAD REQUERIDA PARA MUESTREO POR LOTE	PAGO ANÁLISIS DE LOTE	CANTIDAD DE ESTANDAR
12	02608002	Rituxinab 100 mg (10 mg/ml). Solución inyectable. Frasco ampolla (vial) 10 ml.  Mabthera 100 mg, F. Hoffmann-La Roche S.A. Origen: Alemania.  <b>VIDA UTIL: No menor de 20 MESES a partir de la Fecha de Entrega.</b>	C/U	0	\$57.00	0
23	02608003	Trastuzumad 440 mg Polvo Liofilizado para solución inyectable concentrada. Frasco ampolla (vial) con diluyente adjunto con 20 ml. Herceptin 440 mg. Polvo liofilizado, frasco vial con solvente en frasco vial de 20 ml. F. Hoffmann. La Roche S.A. Origen: Estados Unidos.		0	\$57.00	0

		VIDA UTIL: No menor de 18 MESES a partir de la Fecha de Entrega.				
--	--	--	--	--	--	--

LA CONTRATISTA deberá tomar en cuenta que el número de muestras, así como el monto por el pago de análisis, es por cada lote, por lo que en caso de entregar medicamentos de distintos lotes, se deberá presentar dicha cantidad de muestras y el pago por cada uno de ellos.

**CLÁUSULA SEGUNDA: DOCUMENTOS CONTRACTUALES.**

Forman parte integrante de este Contrato, con plena fuerza obligatoria para las partes, los documentos siguientes: a) Los Términos de Referencia **NEGOCIACIÓN CONJUNTA DE PRECIOS Y COMPRA DE MEDICAMENTOS PARA CENTROAMÉRICA Y REPÚBLICA DOMINICANA EVENTO 02-216** y las adendas y aclaraciones si las hubiere; b) Fichas técnicas de los medicamentos; c) La Oferta y sus documentos; d) El Acta de Adjudicación de los Medicamentos Negociados en el o los Eventos Realizados en el marco de la Negociación Conjunta de Precios y Compra de Medicamentos para Centroamérica y República Dominicana; e) Las Garantías; y f) Las Resoluciones Modificativas si las hubiere. El presente Contrato prevalecerá en caso de discrepancia sobre los documentos antes mencionados.

**CLÁUSULA TERCERA: FUENTE DE LOS RECURSOS PRECIO Y FORMA DE PAGO.**

EL MINSAL hace constar que el importe del presente Contrato será financiado con la Fuente de financiamiento: **FONDO GENERAL, Solicitud de Compra UFI No. 0193**, del catorce de febrero de dos mil dieciocho, **Certificación de Fondos** de fecha veintitrés de Febrero de dos mil dieciocho, por el monto de **CUATRO MILLONES CINCUENTA Y NUEVE MIL CUATROCIENTOS CINCUENTA DOLARES CON SESENTA Y UN CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$4,059,450.61)**, con cargo al Cifrado Presupuestario 2018-3200-3-01-03-21-1-54108, el cual corresponde a la Dirección Nacional del Primer Nivel de Atención, Dirección Nacional de Hospitales del Segundo Nivel de Atención y Coordinación Nacional del Tercer Nivel de Atención, **Solicitud de Compra UFI No. 0197**, del quince de

febrero de dos mil dieciocho, **Certificación de Fondos** de fecha veintitrés de Febrero de dos mil dieciocho, por el monto de **TRESCIENTOS OCHENTA Y SIETE MIL DOSCIENTOS VEINTIÚN DOLARES CON VEINTIOCHO CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$387,221.28)**, con cargo al Cifrado Presupuestario 2018-3200-3-01-03-21-1-54108, el cual corresponde a la Dirección Nacional de Enfermedades No Transmisibles. **Solicitud de Compra No. 0533**, del veinticuatro de abril de dos mil dieciocho, **Certificación de Fondos** de fecha veinticuatro de abril de dos mil dieciocho, por el monto de **NOVENTA MIL QUINIENTOS CUARENTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$90,540.00)**, con cargo al Cifrado Presupuestario 2018-3200-3-01-03-21-1-54108, el cual corresponde a Oncología del Hospital Nacional de La Mujer. En el entendido que si finalizado el Ejercicio Fiscal no se logra liquidar el Contrato con dicho Cifrado Presupuestario, **EL MINSAL** a través de su Unidad Financiera Institucional, podrá incorporarle el que le corresponda de acuerdo al nuevo Ejercicio Fiscal vigente. **EL MINSAL** se compromete a pagar a **LA CONTRATISTA** la cantidad de **CIENTO TRECE MIL QUINIENTOS CINCUENTA DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$113,550.00)**, por el objeto de este Contrato. El pago se efectuará por medio de Transferencia Bancaria a la cuenta siguiente: Nombre del Beneficiario: **ROCHE SERVICIOS, S. A.**, ACCOUNT Nr. 3623087 **ROCHE SERVICIOS, S. A.** CITIBANK NEW YORK 111 WALL STREET, 21 St. FLOOR NEW YORK 10043 , ABA 021000089 (*para pagos dentro de los Estados Unidos*) SWIFT CITIUS33 (*para pagos fuera de los Estados Unidos*), Cuenta en dólares, en un plazo de sesenta días calendario, posterior a que **LA CONTRATISTA** presente en el área de Tesorería de **EL MINSAL**, para trámite de Quedan la documentación de pago siguiente: Factura duplicado cliente o factura (del país de origen) a nombre de **EL MINSAL**, detallando en la factura: Número de Contrato, Compra Subregional de Medicamentos (COMISCA), Número de Renglón, Precio Unitario, Precio Total, detalle de las cantidades entregadas, Original y dos copias de actas de recepción, dos copias del informe de Análisis de Control de Calidad de Medicamentos de **EL MINSAL**, dos copias del Certificado de Análisis de Control de Calidad, emitido por el Laboratorio fabricante; Original y dos copias de las notas de aprobación de las Garantías extendidas por la UACI, establecidas en el presente Contrato, debiendo presentar **LA CONTRATISTA** copia de estos documentos en la UACI para efectos de control del Contrato para entregar el Quedan

respectivo en la Tesorería de **EL MINSAL**. Los gastos que genere la Transferencia Bancaria corren por cuenta de **LA CONTRATISTA**.

**CLÁUSULA CUARTA: PLAZO, LUGAR DE ENTREGA Y VIGENCIA DEL CONTRATO.**

**PLAZO DE ENTREGA:** PARA EL CÓDIGO No. **02608002**, Será el **CIEN POR CIENTO (100%)** dentro del plazo de **CUARENTA Y CINCO (45) días calendario**, contados a partir del día siguiente de la distribución del Contrato respectivo. **PARA EL CÓDIGO No. 02608003**, Será el **CIEN POR CIENTO (100%)** dentro del plazo de **QUINCE (15) días hábiles**, contados a partir del día siguiente de la distribución del Contrato respectivo. **LUGAR DE ENTREGA:** PARA LOS CÓDIGOS **02608002 Y 02608003**, la entrega será en las Instalaciones de la Aduana Aérea Comalapa del Aeropuerto Internacional Monseñor Oscar Arnulfo Romero de El Salvador. Entrega del Acta de Recepción será en el Almacén El Paraíso del MINSAL. En caso de ser posible efectuar la entrega de los suministros contratados, antes del plazo estipulado, estos deberán ser recibidos sin ningún inconveniente. **LA CONTRATISTA** podrá realizar entregas parciales de la cantidad establecida de este medicamento a **EL MINSAL**, con el objetivo de que al momento de su recepción no tenga ningún impedimento en recibirlo. **LA VIGENCIA DE ESTE CONTRATO SERÁ POR UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE SU FIRMA**. Toda documentación referente a la importación de los medicamentos previo a su entrega, deberá ser enviada al Administrador de Contrato.

**CLÁUSULA QUINTA: GARANTÍAS.**

Para garantizar el cumplimiento de las obligaciones derivadas del presente Contrato **LA CONTRATISTA** otorgará a favor del Estado y Gobierno de El Salvador, en el Ramo de Salud, las garantías siguientes: **a) GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO**, equivalente al **DOCE POR CIENTO (12.00%)** del monto total del Contrato, la cual deberá presentar dentro de los diez (10) días calendario contados a partir de la fecha de distribución del presente Contrato y estará vigente durante el plazo de **CIENTO CINCUENTA (150) días calendario**, contados a partir de dicha fecha. La garantía mencionada deberá presentarse en original y una copia; y **b) GARANTÍA DE BUENA**



**CALIDAD.** LA CONTRATISTA garantizará la Buena Calidad del suministro entregado, para lo cual presentará en la UACI de El MINSAL, una Garantía equivalente al **DIEZ POR CIENTO (10.00%)** del monto total del Contrato, dentro de los diez (10) días calendario contados a partir de la fecha en que el suministro sea recibido en su totalidad y a entera satisfacción, de acuerdo al Acta de Recepción definitiva y estará vigente durante el plazo de **DOCE (12) MESES** contados a partir de dicha fecha. La garantía mencionada deberá presentarse en original y una copia. Dichas garantías consistirán en fianzas emitidas por Sociedades Afianzadoras, Aseguradoras o Instituciones Bancarias Nacionales o Extranjeras, siempre y cuando lo hicieren por medio de alguna de las Instituciones del Sistema Financiero Salvadoreño, actuando como entidad confirmadora de la emisión. Las empresas que emitan las referidas fianzas deberán estar autorizadas por la Superintendencia del Sistema Financiero de El Salvador. Las fianzas deberán presentarse en la UACI, Ministerio de Salud, ubicada en calle Arce, número ochocientos veintisiete, San Salvador, para lo cual se proporcionará el comprobante de recepción correspondiente. Por cada garantía que presente debe agregar copia de la Tarjeta de Identificación Tributaria de **LA CONTRATISTA**.

**CLÁUSULA SEXTA: ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO.**

El seguimiento del cumplimiento de las obligaciones contractuales estará a cargo del Administrador del Contrato, quien ha sido nombrado por la Ministra de Salud, mediante Acuerdo Institucional Número 535 de fecha ocho de marzo de dos mil dieciocho, cuyo nombre se encuentra establecido en dicho Acuerdo, el cual constituye el ANEXO NÚMERO UNO del presente Contrato y tendrán las facultades que les señala el artículo 82 Bis de la LACAP 74 y 77 del Reglamento de la LACAP, siendo estas las siguientes: **a)** Verificar el cumplimiento de las cláusulas contractuales. Así como en los procesos de Libre Gestión, el cumplimiento de lo establecido en las órdenes de compra o contratos; **b)** Elaborar oportunamente los informes de avance de la ejecución de los contratos e informar de ello tanto a la UACI como a la Unidad responsable de efectuar los pagos o en su defecto reportar los incumplimientos; **c)** Informar a la UACI a efecto de que se gestione el informe al titular para iniciar el procedimiento de aplicación de las sanciones a los contratistas, por los incumplimientos de sus

obligaciones; **d)** Conformar y mantener actualizado el expediente del seguimiento de la ejecución del contrato de tal manera que este conformado por el conjunto de documentos necesarios que sustenten las acciones realizadas desde que se emita la orden de inicio hasta la recepción final; **e)** Elaborar y suscribir conjuntamente con el contratista, las actas de recepción total o parcial de la adquisición o contrataciones de obras, bienes o servicios de conformidad a lo establecido en el Reglamento de la LACAP; **f)** Remitir a la UACI en un plazo máximo de tres días hábiles posteriores a la recepción de las obras, bienes o servicios, en cuyos contratos no existan incumplimientos, el acta respectiva; a fin de que esta proceda a devolver al contratista las garantías correspondientes; **g)** Gestionar ante la UACI las Órdenes de Cambio o modificaciones a los contratos, una vez identificada tal necesidad; **h)** Gestionar los reclamos al contratista relacionados con fallas o desperfectos en obras, bienes o servicios, durante el periodo de vigencia de las garantías, de buena obra, buen servicio, funcionamiento o calidad de bienes, e informar a la UACI de los incumplimientos en caso de no ser atendidos en los términos pactados, así como informar a la UACI sobre el vencimiento de las mismas para que esta proceda a su devolución en un periodo no mayor de ocho días hábiles; **i)** Emisión de la Orden de Inicio Correspondiente, (cuando aplique); **j)** La aprobación del Plan de utilización del anticipo, al igual que la fiscalización de utilización del mismo, para tales efectos, deberá informar a la UACI, la que a su vez informará al titular, en caso de comprobarse un destino distinto al autorizado. (Cuando aplique); **k)** Constancia de la mora en el cumplimiento de las obligaciones. Circunstancia que deberá relacionar puntualmente en el Acta de Recepción Definitiva; **l)** Cualquier otra responsabilidad que establezca la LACAP, el Reglamento de la misma y Contrato.

#### **CLÁUSULA SÉPTIMA: ACTA DE RECEPCIÓN.**

Corresponderá al Administrador de Contrato en Coordinación con **LA CONTRATISTA**, la elaboración de las Actas de Recepción, las cuales contendrán como mínimo lo que establece el Artículo setenta y siete del RELACAP.

#### **CLÁUSULA OCTAVA: MODIFICACIONES Y PROHIBICIONES.**

Se podrá autorizar una única prórroga para la entrega de los medicamentos, por razones de fuerza mayor o caso fortuito, debidamente acreditadas por **LA CONTRATISTA**, o por demoras ocasionadas por **EL MINSAL**, dicho retraso no dará derecho a **LA CONTRATISTA**, a reclamar una compensación adicional. En caso que **LA CONTRATISTA**, solicitare dicha prórroga, deberá de presentarse a más tardar dentro de los ocho días siguientes al conocimiento del hecho que demorará la ejecución, y quince días antes que se venza el plazo de entrega. No se consideran prórrogas vencidos los plazos previstos. Art. 32 numeral 7 del Reglamento General para la Negociación Conjunta de Precios y Compra de Medicamentos para Centroamérica y República Dominicana. **EL MINSAL** podrá modificar los Contratos en ejecución regidos por la LACAP, independientemente de su naturaleza y antes del vencimiento de dicho contrato, siempre que concurran circunstancias imprevistas y comprobadas. Si en la ejecución del presente Contrato hubiere necesidad de introducir modificaciones tales como: vencimientos; corrección en la presentación, cambios de origen; cambios de marcas; correcciones en números de registros, y otros que no afecten el Objeto del Contrato, estas se llevarán a cabo mediante Resolución Ministerial suscrita por la Titular de **EL MINSAL**; y las que afectaren el Objeto del Contrato como incremento y disminución en el mismo, únicamente podrán llevarse a cabo a través de Resolución Modificativa de Contrato, firmada por la Titular de **EL MINSAL**; y **LA CONTRATISTA**. Prohibición de Modificación: De conformidad al Art. 83-B de la LACAP este Contrato no podrá modificarse cuando dichas modificaciones se encuentren encaminadas a cualquiera de los siguientes objetivos: a) Alterar el objeto contractual; b) Favorecer situaciones que correspondan a falta o inadecuada planificación de las adquisiciones, o convalidar la falta de diligencia de **LA CONTRATISTA** en el cumplimiento de sus obligaciones. La modificación que se realice en contra de lo establecido anteriormente será nula, y la responsabilidad será de la titular de la institución.

#### **CLÁUSULA NOVENA: PRÓRROGAS.**

Previo al vencimiento del plazo pactado, el presente Contrato podrá ser prorrogado por un año adicional cuando le asista la necesidad a **EL MINSAL**, pudiendo contar con prórrogas facultativas a

la voluntad de las partes hasta por tres años. Art. 32 numeral 7 del Reglamento General para la Negociación Conjunta de Precios y Compra de Medicamentos para Centroamérica y República Dominicana. En tal caso, se deberá modificar o ampliar los plazos y monto de la Garantía de Cumplimiento de Contrato, debiendo emitir **EL MINSAL** la correspondiente resolución de prórroga.

**CLÁUSULA DÉCIMA: CESIÓN.**

**LA CONTRATISTA** no podrá transferir o ceder a ningún título, los derechos u obligaciones que emanen del presente Contrato. La transferencia o cesión efectuada dará lugar a la caducidad del Contrato. Art. 32 numeral 12 del Reglamento General para la Negociación Conjunta de Precios y Compra de Medicamentos para Centroamérica y República Dominicana.

**CLÁUSULA DÉCIMA PRIMERA: SANCIONES.**

Si **LA CONTRATISTA** incumpliere cualquiera de las obligaciones contractuales, estará sujeta a las sanciones reguladas en la LACAP. Cuando **LA CONTRATISTA** incurriere en mora en el cumplimiento de sus obligaciones contractuales por causas imputables a la misma, podrá declararse la caducidad del Contrato e Inhabilitación o imponer el pago de una multa por cada día de retraso, de conformidad al artículo 85 de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública. Las notificaciones que se generen en el proceso de multa se efectuarán en la dirección establecida en el presente Contrato, en caso de no encontrarse en esa dirección, sin haber hecho el aviso de traslado, se efectuará de conformidad a las reglas del derecho común.

**CLÁUSULA DÉCIMA SEGUNDA: TERMINACIÓN DEL CONTRATO.**

**EL MINSAL** podrá dar por terminado el Contrato sin responsabilidad alguna de su parte cuando ocurra cualquiera de las situaciones siguientes: a) Por vencimiento del plazo contractual; b) Por rescisión o mutuo acuerdo; c) Por casos fortuitos o de fuerza mayor, que afecten su cumplimiento, debidamente probado a satisfacción de **EL MINSAL**; y d) cuando lo determine **EL MINSAL**, por incumplimiento parcial o total de **LA CONTRATISTA** (debiendo notificar al **SE-COMISCA**, y a la **UNAC**,

indicando las causales de la misma).

**CLÁUSULA DÉCIMA TERCERA: TERMINACIÓN BILATERAL.**

Las partes Contratantes podrán acordar la extinción de las obligaciones contractuales en cualquier momento, siempre y cuando no concurra otra causa de terminación imputable a LA CONTRATISTA y que por razones de interés público hagan innecesario o inconveniente la vigencia del Contrato, sin más responsabilidad que la que corresponda a la de los bienes entregados y recibidos.

**CLÁUSULA DÉCIMA CUARTA: CESACIÓN, EXTINCIÓN, CADUCIDAD Y REVOCACIÓN DEL CONTRATO.**

Cuando se presentaren las situaciones establecidas en los Artículos del 92 al 100 de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, se procederá en lo pertinente a dar por terminado el Contrato. En caso de incumplimiento por parte de LA CONTRATISTA a cualquiera de las estipulaciones y condiciones establecidas en el presente Contrato y lo dispuesto en los Términos de Referencia; EL MINSAL notificará a LA CONTRATISTA su decisión de caducar el Contrato sin responsabilidad para él, mediante aviso escrito con expresión de motivo, aplicando en lo pertinente el procedimiento establecido en el Art. 81 del Reglamento de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública. Asimismo EL MINSAL, hará efectiva las garantías que tuviere en su poder.

**CLÁUSULA DÉCIMA QUINTA: SOLUCIÓN DE CONFLICTOS.**

Toda discrepancia que en la ejecución del Contrato surgiere, se resolverá intentando primero el Arreglo Directo entre las partes y si por esta forma no se llegare a una solución, se recurrirá a los tribunales comunes. En caso de embargo a , El MINSAL nombrará al depositario de los bienes quien releva a El MINSAL de la obligación de rendir fianza y cuentas, comprometiéndose LA CONTRATISTA a pagar los gastos ocasionados, inclusive los personales aunque no hubiere condenación en costas.

**CLÁUSULA DÉCIMA SEXTA: INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO.**

Este documento constituye un acuerdo de voluntades y condiciones convenidas entre El MINSAL y LA

**CONTRATISTA** por lo que la interpretación de su contenido se realizará atendiendo a lo expresado en sus cláusulas, conjuntamente con lo establecido en los documentos que forman parte de este contrato. **EL MINSAL** se reserva la facultad de interpretar el presente Contrato, de conformidad a la Constitución de la República, la LACAP, demás legislación aplicable y los Principios Generales del Derecho Administrativo y de la forma que más convenga al interés público que se pretende satisfacer de forma directa o indirecta con la prestación objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes.

**CLÁUSULA DÉCIMA SÉPTIMA: MARCO LEGAL Y JURISDICCIÓN.**

Para los efectos legales de este Contrato, las partes nos sometemos al: a) Protocolo de Tegucigalpa a la carta de la ODECA; b) Tratado de la Integración Social Centroamérica; c) Reglamento de los Actos Normativos del Sistema de Integración Centroamérica; d) Términos de Referencia del Evento; e) Acta de Adjudicación de medicamentos negociados; f) Resolución de la XXXIV Reunión Ordinaria del Consejo de Salud de Centroamérica, realizada en el año 2011, en Guatemala; g) Reglamento General para la Negociación Conjunta de Precios y Compra de Medicamentos para Centroamérica y República Dominicana. Para todo lo que no se encuentre regulado en los mismos, se aplicará la legislación nacional de la República de El Salvador, cuya aplicación será de conformidad a lo establecido en la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública.

Así mismo señalamos como domicilio especial el de esta ciudad a la jurisdicción de cuyos tribunales nos sometemos.

**CLÁUSULA DÉCIMA OCTAVA: NOTIFICACIONES Y COMUNICACIONES.**

**EL MINSAL** señala como lugar para recibir notificaciones la dirección: Calle Arce Número ochocientos veintisiete, San Salvador; y, **LA CONTRATISTA** señala para el mismo efecto la siguiente dirección Avenida La Revolución No. 331. Col. San Benito, San Salvador, Tel- 2243-3444 y 2243-0033 ó **la dirección electrónica: mauriciosalguero@roche.com**. Todas las comunicaciones o notificaciones referentes a las ejecución de este Contrato serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito a las direcciones que las partes han señalado. En fe de lo cual suscribimos el presente Contrato, en la ciudad

de San Salvador a los diecisiete días del mes de mayo de dos mil dieciocho.

**DRA. ELVIA VIOLETA MENJIVAR ESCALANTE**  
**MINISTRA DE SALUD**

**Lic. RENÉ MAURICIO SALGUERO SANTOS**  
**LA CONTRATISTA**


IAM/JACS/AC

de San Salvador a los diecisiete días del mes de mayo de dos mil dieciocho..



  
DRA. ELVIA VIOLETA MENJIVAR ESCALANTE  
MINISTRA DE SALUD

IAM/JACS/AC

  
Lic. RENÉ MAURICIO SALGUERO SANTOS  
LA CONTRATISTA

**ROCHE SERVICIOS S.A.**  
**R.S.S.A.**

